

第五屆觀塘區議會屬下
文化、康樂及體育事務委員會
第二十一一次會議記錄

日期： 2019 年 3 月 12 日(星期二)
時間： 下午 2 時 30 分
地點： 九龍觀塘觀塘道 392 號創紀之城 6 期 20 樓 05-07 室
觀塘民政事務處會議室

出席者：

委員

簡銘東先生(主席)
畢東尼先生
陳俊傑先生
陳汶堅先生
陳華裕太平紳士, MH
鄭景陽先生
鄭強峰先生
張琪騰先生
張姚彬先生
徐海山先生
洪錦鉉先生, MH
金 堅女士

陳耀雄先生(副主席)
黎樹濠太平紳士, BBS, MH
呂東孩先生, MH
馬軼超先生
莫建成先生
柯創盛先生, MH
蘇麗珍太平紳士, MH
譚肇卓先生
謝淑珍女士
黃子健先生
黃春平先生, MH
葉興國太平紳士 BBS, MH

增選委員

張達成先生
奚炳松先生, MH

梁俊傑先生
麥富寧先生, MH

列席者

趙廣堅先生	觀塘民政事務處民政事務助理專員(2)
李賢斌先生	觀塘民政事務處高級行政主任(區議會)
葉慧婷女士	康樂及文化事務署圖書館高級館長(觀塘區)
霍五妹女士	康樂及文化事務署觀塘區副康樂事務經理 2
黎兆麟先生	康樂及文化事務署高級經理(九龍東文化事務)
陸國強先生	康樂及文化事務署經理(九龍東)市場推廣及地區活動
陳偉樑先生	社會福利署社會工作主任(策劃及統籌)(觀塘區)2
劉可茵女士	教育局高級學校發展主任(觀塘)3

協助討論有關議項的代表

議項 II

黎兆麟先生	康樂及文化事務署高級經理(九龍東文化事務)
陸國強先生	康樂及文化事務署經理(九龍東)市場推廣及地區活動

議項 III

葉慧婷女士	康樂及文化事務署圖書館高級館長(觀塘區)
-------	----------------------

議項 IV

霍五妹女士	康樂及文化事務署觀塘區副康樂事務經理 2
-------	----------------------

議項 VI

梁芙詠女士	觀塘區文娛康樂促進會代表
-------	--------------

議項 VII

何炳恩先生	觀塘體育促進會代表
-------	-----------

議項 VIII

馮立榮先生	觀塘區學校聯會代表
-------	-----------

議項 IX

黎樹濠先生	觀塘兒童合唱團代表
-------	-----------

議項 X

麥浩欣先生	觀塘游泳會代表
-------	---------

秘書

洪望澄女士	觀塘民政事務處行政主任(區議會)2
-------	-------------------

缺席者：

委員

歐陽均諾先生
陳振彬太平紳士, GBS
陳國華先生, BBS, MH

顏汶羽先生
潘任惠珍女士, MH

增選委員

吳凱傑先生

易錦全先生

開會辭

主席歡迎與會人士出席第五屆觀塘區議會文化、康樂及體育事務委員會(下稱「文康會」)第二十一一次會議。

I. 通過上次會議記錄

2. 委員會通過上次會議記錄。

II. 康樂及文化事務署在觀塘區舉辦的地區免費文娛節目及地區文化藝術活動匯報
(第五屆觀塘區議會文化、康樂及體育事務委員會文件第 11/2019 號)

3. 康樂及文化事務署(下稱「康文署」)經理(九龍東)市場推廣及地區活動陸國強先生介紹文件。
4. 委員備悉文件。

III. 康樂及文化事務署觀塘區公共圖書館舉辦的推廣活動匯報
(第五屆觀塘區議會文化、康樂及體育事務委員會文件第 12/2019 號)

5. 康文署圖書館高級館長(觀塘區)葉慧婷女士介紹文件。
6. 委員備悉文件。

IV. 康樂及文化事務署於 2018 年 12 月至 2019 年 1 月份在觀塘區內舉辦的康樂體育活動的匯報

(第五屆觀塘區議會文化、康樂及體育事務委員會文件第 13/2019 號)

7. 康文署觀塘區副康樂事務經理 2 霍五妹女士介紹文件。

8. 委員備悉文件。

V. 文化、康樂及體育事務委員會 2019 至 2020 年度工作大綱建議

(第五屆觀塘區議會文化、康樂及體育事務委員會文件第 14/2019 號)

9. 秘書介紹文件。

10. 委員通過文件。

VI. 觀塘區文娛康樂促進會 2019/2020 年度撥款申請

(第五屆觀塘區議會文化、康樂及體育事務委員會文件第 15/2019 號)

11. 主席表示，議項 VI 至議項 X 將討論觀塘區文娛康樂促進會、觀塘體育促進會、觀塘區學校聯會、觀塘兒童合唱團及觀塘游泳會的撥款申請。他提醒委員須在開始討論有關議項前作出利益申報，委員可在同一張利益申報表格上申報與各團體的聯繫或現任職位。

12. 主席提醒，所有作出利益聲明的個案連同主席的裁決均會記錄在會議記錄內。主席請委員留意區議會有關利益申報的安排。主席按《財務及行政委員會文件第 15/2017 號》處理利益申報的三級制安排作出裁決，裁定所申報利益屬第一級別的委員仍可參與有關的討論、決議及投票；屬第二級別的委員則須在有關討論中保持緘默，而且不可參與是項撥款申請的決議或投票；至於屬第三級別的委員，須於討論是項撥款申請時避席，委員所作的利益申報詳見附件一。

13. 觀塘區文娛康樂促進會代表梁芙詠女士介紹文件。

14. 委員通過文件的建議及撥款 1,246,025 元。

VII. 觀塘體育促進會 2019/2020 年度撥款申請
(第五屆觀塘區議會文化、康樂及體育事務委員會文件第 16/2019 號)

15. 觀塘體育促進會代表何炳恩先生介紹文件。
16. 委員通過文件的建議及撥款 822,878 元。

VIII. 觀塘區學校聯會 2019/2020 年度撥款申請
(第五屆觀塘區議會文化、康樂及體育事務委員會文件第 17/2019 號)

17. 觀塘區學校聯會代表馮立榮先生介紹文件。
18. 委員通過文件的建議及撥款 519,260 元。

IX. 觀塘兒童合唱團 2019/2020 年度撥款申請
(第五屆觀塘區議會文化、康樂及體育事務委員會文件第 18/2019 號)

19. 觀塘兒童合唱團代表黎樹濠先生介紹文件。
20. 委員通過文件的建議及撥款 351,840 元。

X. 觀塘游泳會 2019/2020 年度撥款申請
(第五屆觀塘區議會文化、康樂及體育事務委員會文件第 19/2019 號)

21. 觀塘游泳會代表麥浩欣先生介紹文件。
22. 委員通過文件的建議及撥款 200,000 元。

XI. 文化、康樂及體育事務委員會 2018/2019 年度財政報告
(第五屆觀塘區議會文化、康樂及體育事務委員會文件第 20/2019 號)

23. 秘書介紹文件。
24. 委員通過文件。

XII. 其他事項

(i)「社區參與及地區節資助計劃」及「地區文化活動資助計劃」

25. 秘書處於 2019 年 3 月 1 日發出電郵予區議會全體議員及郵寄邀請信予觀塘區內一般地方團體，邀請有關團體申請區議會撥款籌辦 2019 年 6 月 1 日至 2020 年 2 月 29 日期間的活動。兩項計劃的截止申請期限均為 2019 年 4 月 1 日(星期一)中午 12 時。
26. 委員備悉有關安排。

(ii)「賀回歸活動籌備工作會議」及「慶祝國慶活動籌備工作會議」

27. 秘書處於會前及會上共收到 18 位及 14 位委員的回覆，分別表示有意加入文康會轄下「賀回歸活動籌備工作會議」及「慶祝國慶活動籌備工作會議」。工作會議的成員名單如下：

28. 「賀回歸活動籌備工作會議」：

陳俊傑委員、陳華裕委員、陳耀雄副主席、鄭強峰委員、張琪騰委員、洪錦鉉委員、金堅委員、簡銘東主席、黎樹濠委員、呂東孩委員、馬軼超委員、柯創盛委員、蘇麗珍委員、黃春平委員、葉興國委員、張達成增選委員、奚炳松增選委員及梁俊傑增選委員。

「慶祝國慶活動籌備工作會議」：

陳華裕委員、陳耀雄副主席、鄭強峰委員、張琪騰委員、洪錦鉉委員、金堅委員、簡銘東主席、黎樹濠委員、呂東孩委員、馬軼超委員、柯創盛委員、蘇麗珍委員、黃春平委員及葉興國委員。

29. 經委員提名，會上通過由蘇麗珍委員擔任「賀回歸活動籌備工作會議」召集人，並由洪錦鉉委員擔任「慶祝國慶活動籌備工作會議」召集人。秘書處稍後會發函邀請委員出席會議。
30. 委員備悉有關安排。

(iii)文化、康樂及體育事務委員會轄下工作小組：西九文化區管理局「跨界實驗空間計劃」籌備工作會議

31. 觀塘區議會將支持上述計劃，與西九文化區管理局諮詢會合辦一系列文化藝術活動讓公眾參與。
32. 秘書處於會上收到 16 位委員的回覆，表示有意加入文康會轄下西九文化區管理局「跨界實驗空間計劃」籌備工作會議。工作會議的成員

名單如下：陳華裕委員、陳耀雄副主席、鄭強峰委員、張琪騰委員、張姚彬委員、徐海山委員、洪錦鉉委員、金堅委員、簡銘東主席、黎樹濠委員、馬軼超委員、蘇麗珍委員、葉興國委員、梁俊傑增選委員、張達成增選委員及奚炳松增選委員。

33. 經主席提名，會上通過由陳耀雄副主席擔任西九文化區管理局「跨界實驗空間計劃」籌備工作會議召集人。秘書處稍後會發函邀請委員出席會議。
34. 委員備悉有關安排。

(iv) 第七屆全港運動會

35. 主席感謝觀塘區啦啦隊及教練何炳恩先生於十八區誓師暨啦啦隊大賽及觀塘區代表團授旗禮暨誓師大會進行的精彩表演。

XIII. 下次會議日期

36. 下次會議將於 2019 年 5 月 14 日(星期二)下午 2 時 30 分舉行。
37. 議事完畢，會議於下午 3 時 05 分結束。

觀塘區議會秘書處

2019 年 5 月

本會議紀錄於 2019 年 5 月 14 日獲得通過

簽署：

秘書：



洪望澄

簽署：

主席：



簡銘東

文化、康樂及體育事務委員會
第二十一一次會議

委員利益申報及主席的裁決

利益申報

委員於各議項所作的利益申報及主席裁決如下：

VI. 觀塘區文娛康樂促進會 2019/2020 年度撥款申請

委員	職位	利益申報 級別
陳耀雄副主席	副主席	第二級
呂東孩委員	會董	第二級
蘇麗珍委員	會董	第一級

VII. 觀塘體育促進會 2019/2020 年度撥款申請

委員	職位	利益申報 級別
陳耀雄副主席	會長	第三級
張琪騰委員	會董	第二級
呂東孩委員	會董	第二級
蘇麗珍委員	會董	第一級
葉興國委員	會董	第一級
梁俊傑增選委員	秘書／定康分會會長	第三級

VIII. 觀塘區學校聯會 2019/2020 年度撥款申請

委員	職位	利益申報 級別
黎樹濠委員	榮譽顧問	第一級

IX. 觀塘兒童合唱團 2019/2020 年度撥款申請

委員	職位	利益申報 級別
陳耀雄副主席	團長	第一級
黎樹濠委員	執行委員會主席	第二級
蘇麗珍委員	委員	第二級
謝淑珍委員	委員	第二級

X. 觀塘游泳會 2019/2020 年度撥款申請

委員	職位	利益申報級別
奚炳松增選委員	主席	第三級

主席按《財務及行政委員會文件第 15/2017 號》處理利益申報的三級制安排作出裁決，裁定所申報利益屬第一級別的委員仍可參與有關的討論、決議及投票；屬第二級別的委員則須在有關討論中保持緘默，而且不可參與該項撥款申請的決議或投票；至於屬第三級別的委員，則須於討論該項撥款申請時避席。獲主席裁決就個別團體所申報的利益屬第三級別的委員已於討論有關項目時避席。